

Clay vessel evaluation criteria

Pîvanên nirxandina keştiya gil

Clay skills

jêhatîbûna gil

The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.
Hêz, hevseng, û rûxandina keştiya weya axê.

Quality of carving

Qalîteya xêzkirinê

The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

Tevlihevî, kalîte, tijî, û hunera nîgar û xêzkirina li ser keştiya we.

Daily clean-up habits

Adetên paqijkirina rojane

Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

Maseya xwe û erdê xwe paqij dikin da ku ew paqij be û xêz nebe.

Ferheng ji bo keştiya axê

apron

pêşmal

a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty.

perçek qumaşê ku hûn li xwe dikin da ku cilên xwe ji pîsbûnê biparêzin.

carving

darkûrkirxane

scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern

xişandina nav axê da ku şiklê wê biguhezîne an jî wêneyek an nimûne çêbike

ceramic

kevirî

a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature

maddeyek ku wek gil nerm dest pê dike, lê piştî ku di germahiyek pir bilind de tê pijandin paşê pir hişk dibe

clay

herrî

a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up.

maddeyek nerm ku ji bo çêkirina potik, tuxle û peykeran tê bikaranîn û dema ku tê germ kirin pir hişk dibe.

coil

coil

a thin piece of clay that looks like a snake

perçeyekî tenik ê ku dişibe mar

earthenware

erdenware

a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight

cureyekî gil ê ku di germahiyeye nizimtir de tê şewitandin û berî ku av bê rijandin divê were şelandin

foot

ling

the bottom of a pot where it sits on a table

binê potek ku li ser maseyê rûniştiye

glaze

glaze

a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln

maddeyek ku hûn dikarin li ser seramik ku dema di firnê de tê şewitandin vediguhere camê

glazing glazing	for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour ji bo gil: firçekirina li ser qatek boyaxê ber bi potek ku paşê bibe qatek camê; ji bo boyaxkirinê: ji bo guheztina reng qatên zelal ên pir tenik bikar tînin
handle destik	the part of something that is used to lift or carry it beşa tişteki ku ji bo hilgirtin an hilgirtinê tê bikaranîn
kiln kiln	an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic firna ku têra gil germ dike ku bibe seramîkek hişk
lid devik	the top of a pot that you can take off serê potek ku hûn dikarin jê derxin
lip lêv	the top edge of a pot qiraxa jorîn a potek
paddling paddling	hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape lêdana axê bi darê da ku ew bihêztir, nermtir û şeklek çêtir çêbike
pattern mînak	a drawing that repeats in a beautiful way nexşeyek ku bi rengê xweşik dubare dibe
pinch qûrincik	squeezing something between your thumb and finger tişteki di navbera tiliya xwe û tiliya xwe de dihejîne
rib parsû	a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay perçeyek ji silîkon an darek ku ji bo şekildana hin gil bi şekilê tê bikar anîn
score rewşa nixtan	carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip Xs an xêzên paralel xêz bikin da ku bibin alîkar ku gil bi slipê re bi hev ve bibin
scraper scraper	a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay perçeyek ji metal an plastîk a zirav ku ji bo jêkirina perçeyên tenik ên gil tê bikar anîn
scribe nivîsar	mark an even and straight line xêzek hevûdu û rast nîşan bikin
shave kûrkirin	scrape bumps and fuzz from the surface of something ji rûyê tişteki gemaran dihejînin û diqelişînin
slip derpê	a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour gilek şil ku hûn dikarin wekî benîştê bikar bînin da ku tiştan bi hev ve girêdin, an jî li ser axê xwe boyax bikin da ku rengê wê biguhezînin
stretch dirêjkirin	pulling something to make it longer kişandina tişteki ku dirêjtir bike
terracotta terracotta	an unglazed reddish-brown earthenware clay axê axê ya neqehweyî û sor-qehweyî
transfer derbaskirin	to move or copy something barkirin an kopîkirina tişteki
trim trim	remove extra clay with a tool bi hacetekê heriyê zêde derxin